

kurimanzutto

BOLETÍN DE
PRENSA

en todo y en todas partes

un proyecto de andrzej przywara

karla black
marieta chirulescu
edward krasiński
babette mangolte
susanne m. winterling

julio 3 - agosto 18, 2012
martes a jueves de 11:00 am a 6:00 pm
viernes y sábado de 11:00 am a 4:00 pm

En todo y en todas partes así es como Edward Krasinski (1925-2004) describía la naturaleza del sello distintivo que utilizaba en todas partes y en todos sus trabajos a partir de 1968. La cinta adhesiva azul de diez y nueve milímetros de ancho que siempre pegó a una altura fija de 130 centímetros, se convirtió en su manera de definir claramente el horizonte. Krasinski se ubicaba en la tradición abstracta post-pictórica, e intentaba 'burlar' a la pintura de varias maneras, desarmando sus diferentes elementos; pero esos rasgos eran por lo general detalles sutiles, más bien maliciosos, que consistentes.

La exhibición muestra su pieza *Intervenciones*, una pintura abstracta tridimensional que fue creada para producir un obstáculo para la franja de cinta adhesiva azul que corría de manera suave. Otra obra (*Sin título*, 2001) está hecha de espejos y alude a la idea de la pintura como una ventana hacia el mundo. En este caso se trata fundamentalmente de la tradición de la pintura retratista, como lo indica el formato clásico de cincuenta por sesenta centímetros. Las caras de los espectadores se reflejan en los espejos, pero las reflexiones sobrepuestas también crean un espacio complejo en el que se desvanece la diferencia entre la realidad y una ilusión desdibujada de la misma. La tira de cinta adhesiva azul también ha sido incorporada en este juego, y es, hasta ahora, el único elemento cierto, que siempre está materialmente presente, el cual existe como una reflexión real, y una reflexión multiplicada. Esta instalación fue la última obra de Edward Krasinski.

Krasinski vivió en Varsovia y ubicó su estudio en el piso más alto de uno de los edificios pertenecientes a una unidad habitacional común y corriente. Su estudio fue abierto al público después de su muerte. Durante los últimos catorce años de su vida, el artista lo convirtió gradualmente en una instalación, conservando obras que le regresaban de exhibiciones, agregando pequeñas intervenciones, y transformando su espacio en un teatro único de eventos suspendidos y tiempo congelado.

En esta exposición la obra de Babette Mangolte y Susanne M. Winterling están directamente relacionados con el estudio de Krasinski. Karla Black y Marietta Chirulescu sólo se relacionan con su trabajo.

La cineasta Babette Mangolte (Francia), realiza documentales de representaciones contemporáneas y arte dancístico, para esta exposición presenta una película sobre el estudio de Edward Krasinski, en

donde traza una línea, para hacer evidente el contraste entre la atmósfera interna del estudio en donde todo es silencioso y estático y el exterior en donde el movimiento de la gente, el ruido de los autos y las construcciones no se detiene.

Susanne M. Winterling (Alemania, 1970), quien ha visitado y documentado el estudio de Krasinski, se refiere a éste en su serie titulada *Of Mice and Blood (for EK)*. En la exhibición *Untitled Forever (Embrace Space Projection)*, la cinta adhesiva azul decorada con joyas se convierte en una cinta de película, como las ratoneras que decoran el estudio de Krasinski, evocando referencias fílmicas: la trampa de la imagen del visor y el marco de la película, representan la noción de trazos capturados aleatoriamente.

Por otro lado, la escultura de Karla Black (Escocia, 1972) está hecha de materiales frágiles y efímeros. Con la intención de sacar a la pintura del lienzo y volverla tridimensional, los papeles de colores y del mismo tamaño crean un horizonte. Marietta Chirulescu (Romania, 1974) crea objetos que parecen pinturas y que incluso - como las intervenciones de Krasinski - se parecen a las composiciones geométricas del constructivismo. Sin embargo han sido creadas utilizando un complejo proceso de copiado y reproducción durante el cual ocurren errores más o menos controlados, generando mundos autónomos en donde coexisten las reflexiones de la realidad, la suerte y la creación. El reflejo, la superposición y el recubrimiento, producen una ilusión de espacio y presencia.

En todo y en todas partes es un tributo tanto a Edward Krasinski, como a la manera de pensar respecto al montaje de exposiciones, una manera que permite el libre flujo de asociaciones, revelaciones al azar y gestos valientes. Así, la exhibición intenta entrar en sintonía con un tipo de sensibilidad artística efímera y fuera de lo común que se puede manifestar en distintos tiempos y lugares.

Karla Black (Escocia, 1972), estudió en la Glasgow School of Arts (Escuela de Arte de Glasgow) y en la Stadelschule, de Frankfurt. Sus últimas exposiciones individuales tuvieron lugar en el Pabellón Schinkel de Berlín (2012), en la Galería de Arte Moderno de Glasgow (2012), en la Sala de Arte de Núremberg (Kunsthalle Nürnberg), en Núremberg (2010), en la Galería Capitán Petzel de Berlín (2010), y en el Museo Migros de Zurich (2009). Representó a Escocia en la 54ª Bienal de Venecia. Algunas publicaciones sobre su obra incluyen: la realizada por la Kunsthalle de Nuremberg *Karla Black. Ten Sculptures* (Karla Black, Diez Esculturas), Nuremberg del 24 de junio al 22 de agosto de 2010; *Karla Black, Scotland + Venice 2011* (Karla Black, Escocia / Venecia 2011), en Venecia, con motivo de su exposición individual en la Bienal antes mencionada y curada por la Fruitmarket Gallery (La Galería Fruitmarket en 2011).

Marieta Chirulescu (Rumania, 1974), estudió en la Academia de Bellas Artes en Nuremberg, Alemania, y en la Universidad de Bellas Artes de Budapest. Sus últimas exposiciones individuales tuvieron lugar en la galería White Cube ubicada en Bermondsley, Londres (2011), en la Sociedad Kunstverein, de Nuremberg (2011), en la Galería Micky Schubert en Berlín (2010), en la Kunstahalle (Sala de Arte) de Basilea, Suiza (2010), y en la Kunsthalle de Magunzia, en Alemania (2009). Ha participado en numerosas exposiciones colectivas, entre ellas: *La Preuve Concrète*, (La Prueba Concreta) en el Centre Europeen d'Actions Artistiques Contemporaines (Centro Europeo de Acciones Artísticas Contemporáneas) de Estrasburgo (2009), *Nothing to say and I am saying it* (Nada que decir y yo lo estoy diciendo), en la Kunstverein de Friburgo (2009), *Malerei, Kohlenhof*, Kunstverein de Nuremberg (2005). Algunas publicaciones sobre su obra incluyen: *Marieta Chirulescu*, por la Kunsthalle Basel (Sala de Arte de Basilea), 26.09.-11.14.2010; *Marieta Chirulescu*, octubre 12 a noviembre 19, 2011, *Inside the White Cube* (En el interior del Cubo Blanco), por la Galería White Cube de Londres.

Edward Krasíński (Ucrania, 1925 y murió en Varsovia, 2004). Entre 1940 y 1942 estudió en Cracovia, en la Kunstgewerbeschule (la Escuela de Arte), y entre 1945 y 1948 en la Academia de Bellas Artes. En 1954 se trasladó a Varsovia. En 1965 hizo su debut en la Galería Krzysztofory en Cracovia, y en la Galería Foksal de Varsovia presentó una gran cantidad de exposiciones individuales; así mismo, en el Muzeum Sztuki en Lodz (1991), en la Kunstahalle de Basilea (1996), en la Galería Nacional Zacheta de Varsovia (Zacheta National Gallery), (1997), en la Galería Klosterfelde de Berlín (2001), y en la Galería Anton Kern de Nueva York (2002). Sus retrospectivas más importantes tuvieron lugar en la Fundación Generali de Viena en 2006 (con una exposición que llevó como título *Les mises en scène –Las puestas en escena-*) y en el Bunkier Sztuki en Cracovia en 2008 (con una exposición titulada *ABC*). Sus obras se han presentado en numerosas exposiciones colectivas como la Exposición Internacional. Escultura de Veinte Naciones, en el Museo

Guggenheim de Nueva York (1966) y *Between Man and Matter* (Entre el Hombre y la Materia) en la Bienal de Tokio (1970). Algunas publicaciones sobre su obra incluyen: *Edward Krasinski, Les mises en scène*, editado por Sabine Breitwieser, Viena, 2006; *Edward Krasinski*, editado por Lena Kiessler, Joanna Mytkowska, Foksal Foksal Gallery Foundation, Warszawa, Klosterfelde, Berlin, Anton Kern, New York, 2001; y *Avant-garde in the Bloc*, editado por Gabriela Świtek, Foksal Gallery Foundation, Varsovia, 2010.

Babette Mangolte (Francia, vive y trabaja en Nueva York). Su exposición individual más reciente tuvo lugar en la Galería Broadway 1602, en Nueva York (2008). Ha participado en numerosas retrospectivas cinematográficas, tales como la de Nueva York (2004) y Berlín (2000). Asimismo, ha participado en un gran número de exposiciones colectivas, entre las que podemos mencionar: *Mixed Use* (Uso Mixto), curada por Lynne Cooke y Douglas Crimp en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, en Madrid, España (2010), *While Bodies Get Mirrored* (Mientras los Cuerpos se Espejean), en el Museo Migro de Zurich (2010), la instalación *How to Look* (Cómo Mirar) para la Bienal de Whitney (2010), en el Whitney Museum of American Art (Museo Whitney de Arte Norteamericano), Nueva York (2010), y en la 5ª Bienal de Berlín, en Berlín (2008). Algunas publicaciones sobre su obra incluyen: *Babette Mangolte, "Artforum"*, octubre de 2010; *Babette Mangolte in conversation with Elena Filipovic, "Afterall"* (Babette Mangolte conversando con Elena Filipovic, "Después de todo"), No.23, Primavera del 2010.

Susanne M. Winterling (Alemania, 1970). Sus exposiciones más recientes tuvieron lugar en: la Salzburger Kunstverein, en Salzburgo (2012), en la Badischer Kunstverein, en Karlsruhe, Alemania (2010), en la galería Städtische Galerie Nordhorn, en Nordhorn (2010), *Of Mice and Blood* (De ratones y de sangre) (para EK), en la Galería ArtSlant en Lüttgenmeijer, Berlín (2009). Ha participado en numerosas exposiciones colectivas, entre las que destacan: *Von realer Gegenwart: Marcel Broodthaers heute* (De la Real Presencia de Marcel Broodthaers, hoy), en la Sala de Arte de Düsseldorf (Kunsthalle Düsseldorf), en Düsseldorf, Alemania (2010), *Little Theatre of Gestures* (Pequeño Teatro de Gestos), en el Museo de Arte Contemporáneo (Museum für Gegenwartskunst), de Basilea, Suiza (2009), y en la 5ª Bienal de Berlín; Berlín (2008). Algunas publicaciones sobre su obra incluyen: *Susanne M. Winterling - Kunstpreis der Stadt Nordhorn 2010* (Premio al Arte de la ciudad de Nordhorn 2010) a raíz de una exposición suya que tuvo lugar en la Galería Städtische (Städtische Galerie) de oct 2-nov 7, 2010, y *Susanne M. Winterling, "Artforum"*, sobre la exposición que realizó en la Galería Sylverman de la ciudad de San Francisco, California en abril de 2010.

